

Nací el 14 de enero de 1911; actualmente resido en San Andrés Isla. Viví muchos años en Bogotá, donde eduqué a mis dos hijos. Mi esposo, el doctor Joaquín Vargas Figueroa, fundó el Departamento de Sanidad de las Islas.

Yo viajaba con el capitán Hilton Robinson a bordo de la goleta *Jessy Nell* desde San Andrés hasta Cartagena. Iba dos veces al año. Hice esto durante cuatro años seguidos, desde los catorce hasta los dieciocho, ya que estudiaba en el Colegio Normal de Señoritas.

El capitán y los tripulantes eran todos adventistas; yo soy católica. Uno de los pasatiempos del viaje era tratar de convertirme; lo cual nunca lograron. Recuerdo mucho los himnos que cantaban entre ellos, uno que se titulaba “Jesús mi Salvador”.

¿Sabes? Yo siempre ocupé el primer puesto en la Normal de Señoritas de Cartagena y fui la primera profesora de las islas que enseñó el español en los años treinta. El viaje duraba cuatro a cinco días y tomaba Kola y comía pescado, pollo con dumplín (bollito hecho de harina y cocido) y frutas (naranjas), y también aguacate. Pasábamos las horas leyendo y escuchando cantos. Comenzaba a viajar en el mes de febrero y me hospedaba en el Hotel Vélez en Cartagena. En los meses de enero y febrero el mar era “bravo”. La señora Alba Taylor de Holguerson viajaba a Panamá en la *Persistence*. Yo fui con ella cuando tenía doce años.

Mi casa, ésta que ahora se encuentra en la Avenida 20 de Julio, tiene más de ciento cinco años y llegó acá desde Providencia en una goleta. Las paredes se amarraron y se formó como un paquete gigantesco, y la goleta la remolcó. Mi padre, William Taylor; mi madre, Manuela Josefa Taylor Taylor; mi hermana Alba, que es 12 años mayor que yo, y mi hermano Willie Taylor y su esposa Rosita vivieron en esta casa. Y en esta casa, mi padre conocido por todo San Andrés como Mister Taylor, abrió la primera papelería de las islas.

Una vez nos tocó, en uno de estos viajes a Cartagena, una tempestad terrible. Estábamos Noella Lynton, La Nena Rankin y Orna Robinson. Yo viajaba todo el tiempo acostada, pues me mareaba mucho. El mar, especialmente en el golfo de Morrosquillo, ya llegando a Cartagena, era muy bravo.

Los caballeros hablaban reunidos sólo entre ellos. Yo me metía en mi camarote, lo tendía y llevaba una colcha y me quedaba ahí. Mi hermano sí gozaba; se reía y cantaba.

Tuve una experiencia muy triste a bordo del *Mv Victoria*. Me tocó descubrir que uno de mis parientes, un joven de unos 17 años, había fallecido y nadie se había dado cuenta. Nunca olvidaré el grito de sorpresa y dolor de ese momento.

HR: Doña Guillermina, una sola pregunta... Todos la conocemos por el apodo de Miss Duffi; ¿quién y porqué le puso ese apodo?

El apodo lo recibí del doctor Herman Tietje, un médico que vivió treinta y dos años en Providencia y con quien trabajó mi mamá como partera. Él decía que le recordaba a Lady Mac Duff, una de las heroínas de *Macbeth*, de Shakespeare.

GUILLERMINA TAYLOR DE VARGAS

I was born on February 14th, 1911. At the present time I live on Saint Andrews Island. I lived for a lot of years in Bogotá where my children studied. My husband, Medical Dr. Joaquin Vargas Figueroa was the founder of the health department for the Islands. I used to travel with Captain Hilton Robinson on board the "Jessy Nell" sail vessel from Saint Andrews all the way to Cartagena. Did it twice a year. For four years in a row. Since I was 14 until I turned 18 because I studied at the "Normal de Señoritas" School.

The Captain and the crew were Adventist and I was Catholic and one of their amusements was trying to turn me into an Adventist believer; but it never happened. I very much recall the anthems that they used to sing among themselves. One was: "Jesus my Savior".

You know What?... I was always the best, the number one student in my class at the "Normal de Señoritas" School and I also happened to be the first teacher on the islands that taught Spanish around the thirties.

The trip used to last from four to five days and I drank Kola and ate fish or chicken with dumplings and fruits such as oranges and also avocados. We would spend hours reading and listening to the songs. I would begin traveling on the month of February and I always booked myself at the Velez Hotel in Cartagena. In the months of January and February the sea was very rough. Mrs. Alba Taylor Holguerson used to travel on the Persistence to Panama; I traveled with her when I was twelve years old. My house, this very same one which is nowadays located on the 20th of July Avenue is more than 105 years old, and it arrived from Providence on a Sailboat. The walls were tied up and a firm and huge pack was formed and so it was towed across the sea. My father Mr. William Taylor, my mother Manuella Josefa Taylor, my sister Alba, who is 12 years older than I am, and our brother Willie Taylor along with his wife Rosita, they have all lived in this house. And also in this house the first stationery shop on the islands was opened by my father known by everyone as Mr. Taylor.

Once we had a terrible storm on one of those trips to Cartagena. I was among other ladies: Noella Lynton, Nena Rankin and Orna Robinson. I was always in bed when I traveled because I would get seasick. The sea was especially rough at the point of the Morrosquillo Gulf, just before arriving in Cartagena. Gentlemen used to get together by themselves and they'd spend a nice time talking. Meanwhile, I would be in my cabin fixing it and I carried a blanket and liked to stay put. Unlike my brother, he had a lot of fun, laughing and singing.

I had a very sad experience on board the MV VICTORIA. I discovered that one of my relatives, a 17-year-old youngster had died and no one had noticed. I'll never forget the way I yelled and cried at that moment.

HR: Mrs. Guillermina, just one question...

Every one knows you by the name of "Miss Duffi"; who and why were you given that name?

G: The name was given to me by Dr.Herman Tietje, a Medical Doctor that lived for 32 years in Providence and whom my mother worked with as a midwife. He used to say I reminded him of Lady Mac Duff, one of the heroines from Shakespeare's Macbeth.

